



DHPS Newsletter



Liebe Schulgemeinschaft,
liebe Leserinnen und Leser,
liebe Freundinnen und Freunde der DHPS,

die Tage sind kurz, die Nächte kalt, der Winter aber offenbar mild. Für mich als Neuling in Namibia ehrlich gesagt sehr angenehm.

Die kommenden Halbjahreszeugnisse markieren einen wichtigen Schritt in diesem Schuljahr. Schriftliche Abiturprüfungen stehen vor der Tür, Cambridgeprüfungen finden schon seit April statt. Es wird fleißig gelernt an der DHPS.

Aber wir sind nicht nur eine Lehranstalt, wir sind auch eine große Gemeinschaft. Das konnte man beim Laternenfest unseres DHPS-Kindergartens und der Vorschule sehen, an dem gemeinsam gesungen und mit selbstgebastelten Laternen die Nacht bunt gemacht wurde. Das konnte man aber auch beim DHPS-Wandertag deutlich spüren, an dem Hunderte Kinder und wunderbar unterstützende Eltern mit uns gemeinsam ein großes Schulareignis organisiert und gefeiert haben.

Wir freuen uns, dass unser Kindergarten- und Vorschulleitungsteam Herr Nils Osewold und Frau Kathrin Murangi ihr Werk begonnen haben. Ich wünsche ihnen bei Ihrem Start alles Gute.

Als ich vor kurzem im Internat die neuen Badezimmer gesehen habe, hat mich das auch stolz gemacht auf unsere Verwaltung, die mit unermüdlichem Einsatz dafür sorgt, dass unsere Schule funktionieren kann und ein Ort bleibt, an dem wir uns auch weiterhin als eine der besten, aber auch eine der buntesten und schönsten Schulen des Landes präsentieren können - mit dem Ergebnis, dass bei uns Konzerte auf hohem Niveau, eine Lesung einer preisgekrönten Autorin und große Sportveranstaltungen stattfinden konnten und können.

Ich wünsche Ihnen allen eine gute Winterpause und viel Spaß beim Lesen.

*Dear School Community, dear Readers,
dear Friends of the DHPS*

The days are short, the nights are cold, yet the winter is said to be mild. To be honest, for me as a newcomer to Namibia, it is very pleasant.

The upcoming half-year reports mark an important step in this school year. The written Abitur exams are just around the corner, the Cambridge exams have been taking place since April already. We are studying diligently at DHPS.

However, we are not just an academic institution, but also a vibrant community. This was evident during the lantern walk, where we sang together and brightened up the night with our colourful self-made lanterns. It was also clearly felt during the Big Walk, when hundreds of children and supportive parents organised and celebrated this huge school event together.

Our pre-school and kindergarten finally have a complete and new management team and we are grateful that Mr Nils Osewold and Ms Kathrin Murangi have started their work. I wish them all the best with their new positions.

When I recently saw the new bathrooms in the boarding school, I felt proud of our administration department, who work tirelessly to ensure that our school functions smoothly and remains one of the best, most colourful and most beautiful schools in the country. As a result, we have been able to organise high-level concerts, readings from award-winning authors, as well as large sports events, and can continue to do so in the future.

I wish you all a great start to the winter break and hope you enjoy reading this newsletter.

Mit freundlichen Grüßen • Sincerely

Schulleiter • Principal

Juni • June 2024 - DHPS Newsletter 2/2024



DHPS-Wandertag 2024 DHPS Big Walk 2024

14 km, 2°C, 500 Schülerinnen, Schüler und Wanderlustige, vereiste Tische, Kuchen, Steakbrötchen und eine Festwiese: Das klingt nach dem DHPS-Wandertag!

Am Samstag, den 8. Juni 2024, wanderte die DHPS-Schülerschaft und Schulgemeinschaft wieder einmal bei kühlen Temperaturen auf Farm „Aris“ für einen guten Zweck: Die Unterstützung der DHPS-Primarstufe.

Bereits seit 1994 findet dieser Fundraiser statt und in den vergangenen Jahren wurden tolle Projekte für die 1.-6. Klassen realisiert.

Aber nicht nur die zusätzlichen Einnahmen und die Bewegung an der frischen Luft stehen im Vordergrund, vor allem geht es um die Gemeinschaft: Eltern, Lehrkräfte, Verwaltung, Familien und Besucher stellen gemeinsam eine logistische Meisterleistung im namibischen Busch auf die Beine und machen diesen Tag mit all seinen Ständen für das leibliche Wohl zu einem großen Erfolg.

14 km, 2°C, 500 learners and hikers, icy tables and even river beds, yummy cakes, steak rolls, and the festival grounds: This sounds like Big Walk at DHPS!

On Saturday, 8 June 2023, the DHPS community once again hiked on farm "Aris" in chilly temperatures for a good cause: supporting the DHPS primary section.

This fundraiser has been taking place since 1994, and the proceeds have been used to fund projects for grades 1-6. However, this event is not only about raising additional funds and enjoying outdoor activities but, above all, about fostering community spirit. Parents, teachers, the administration department, families, and visitors work together to organise a logistical masterpiece in the Namibian bush making this day - with all its catering stalls - a great success.

[Weiterlesen / Read more ...](#)

Willkommen, neues Leitungsteam • Welcome to our new HoDs

Ab Juli übernimmt das neue Leitungsteam in DHPS-Kindergarten & Vorschule die Führung: Herzlich Willkommen, Nils Osewold & Kathrin Murangi.

Wir begrüßen Nils Osewold (Leitung) und Kathrin Murangi (stellvertretende Leitung) herzlich und freuen uns darauf, dass das neue Leitungsteam des Kindergartens und der Vorschule die anstehenden Aufgaben mit Freude und Engagement angehen wird. Herr Osewold hat Sozialpädagogik und Management in Kassel studiert und bringt mehrjährige Erfahrungen in integrativen und mehrsprachigen Kindergärten mit an die DHPS. Frau Murangi kennen viele von Ihnen und Ihren Kindern bereits als einfühlsame Erzieherin unseres DHPS-Kindergartens. Sie bringt 15 Jahre Berufserfahrung in der Arbeit mit Kindern im Alter von 3 Monaten bis 6 Jahren mit. Willkommen im Team!



Starting in July, the new leadership team will take over at the DHPS Kindergarten & Pre-school: A warm welcome to Nils Osewold & Kathrin Murangi.

We warmly welcome Nils Osewold (Head) and Kathrin Murangi (Deputy Head) and look forward to the new leadership team of the kindergarten and preschool tackling the upcoming tasks with joy and dedication. Mr Osewold has studied social pedagogy and management in Kassel/Germany and brings several years of experience in integrative and multilingual kindergartens to DHPS. Many of you and your children already know Ms Murangi as a compassionate educator of our DHPS Kindergarten with 15 years of professional experience in working with children aged 3 months to 6 years. Welcome to the team!

Kinderaugen und Laternen leuchten um die Wette: DHPS-Laternenfest 2024
Eyes Shining Bright in Lantern Light: DHPS Lantern Walk 2024

Strahlende Gesichter, aufgeregte Kinder und vor allem viele tolle, selbstgebastelte Laternen dominierten das Bild am 14. Juni 2024 beim Laternenfest des DHPS-Kindergartens und der Vorschule.

Etwa 120 Kinder und ihre Eltern, Großeltern und Geschwister haben sich auf dem DHPS-Gelände versammelt, gemeinsam Laternenlieder gesungen und zu Fuß eine große Runde um das Schulgebäude mit ihren Laternen zurückgelegt. Für Nils Osewold, neuer Kindergarten- und Vorschulleiter der DHPS, war es das erste Laternenfest mit seinem Team und den Kindern und Eltern. „Es war ein sehr harmonisches und schönes Fest mit vielen glücklichen Kindern und strahlenden Gesichtern“, schwärmt Osewold. Und vor allem die Erzieherinnen aus Kindergarten und Vorschule haben sich ordentlich ins Zeug gelegt – sowohl bei den Vorbereitungen als auch mit ihrer Willkommenskultur: Zum Auftakt des Laternenfest präsentierten sie ein schönes Gedicht (siehe rechte Spalte) und betonten nicht nur die Magie des Festes, sondern auch den Zauber, den jeder neue Anfang innehat.

On 14 June 2024, the DHPS kindergarten and pre-school hosted a lantern walk that lit up the faces of children and adults alike.

Around 120 children, along with their parents, grandparents and siblings gathered at DHPS to sing lantern songs together and parade on the school grounds with their lanterns. For Nils Osewold, the new Head of Kindergarten and Pre-school at DHPS, it was a special first lantern walk with his team, the children and parents. "It was a very harmonious and beautiful event with lots of happy children and beaming faces," enthuses Osewold. The kindergarten and pre-school educators really went the extra mile with the preparations and their welcoming spirit: They kicked off the lantern walk with a beautiful poem (see right column) and emphasised not only the magic of the festival, but also the magic that every new beginning holds.

[Weiterlesen / Read more ...](#)



At dusk we now walk, our lanterns aglow,
as our candles flicker a soft, radiant show.

Jede Flamme soll unsere Herzen erwecken,
Gedanken um unsere gemeinsame Zukunft zu machen.

These flames are a beacon, a whisper of hope,
guiding us forward through life's winding slope.

Ein Fest der Vielfalt, Laternen bunt und schön,
Kindergarten und Vorschule nun zusammenstehen.

For at this festival, two departments have come,
to face new beginnings, together as one.

Im Lichtermeer dieser wunderschönen Nacht,
feiern wir die Einigkeit, die unsere Ausstrahlung schafft.

Each lantern a symbol of a binding embrace,
unity in diversity in our sacred space.

Nun dürfen unsere Laternen die Dunkelheit erhellen,
und unsere Herzen gemeinsam in die Zukunft schnellen.

(Poem: Claudia Schnaitmann, DHPS kindergarten)

Renovierungsarbeiten im DHPS-Internat
Renovation works at DHPS Boarding School

Während in unseren Klassenzimmern, Unterrichts- und Gruppenräumen in den Maiferien eher wenig los war, ging es im DHPS Internat hoch her: Hier erste Einblicke in unsere brandneuen Badezimmer für unsere DHPS-Heimer - wir finden es richtig toll.

While there was not much going on in our classrooms, teaching and group rooms during the May holidays, things were really heating up at the DHPS Boarding School: Here's a first look at our brand-new bathrooms for our DHPS Boarders - we love it.



Schnappschüsse aus dem Alltag • Daily life snapshots

Einer für Alle & Alle für Einen! • One for All & All for One!

Neugierig? Hier mehr erfahren über unser DHPS-Internat, das zweite Zuhause vieler unserer Schülerinnen und Schüler.

Curious? Find out more about our DHPS Boarding school - many DHPS learners' home away from home.

[Weiterlesen / Read more ...](#)



Über den Tellerrand • A glimpse beyond the horizon

Unsere neue SMV 2024/25 • Our new LRC 2024/25

Spaß, Teamarbeit, Professionalität und ein Blick über den eigenen Tellerrand: Man kann so Vieles bei der Schülermitverwaltung lernen. Nun steht auch die neue SMV 2024/25 fest:

Das Hauptziel der SMV ist es, die Schülerschaft zu repräsentieren und ihre Wünsche in Projekten umzusetzen.

Wir sind gespannt auf die frischen Ideen von Jean & Nathan, unserer neuen Schulsprecherin und unseres neuen Schulsprechers, und wünschen ihnen und ihrem Team viel Erfolg.

Fun, teamwork, professionalism and a glimpse beyond the own horizon: A lot can be learned at the Learners Representative Committee. Our LRC team 2024/25 has now taken up their duties:

The LRC's main objective is to represent the learners and to implement their wishes in their projects.

We look forward to the fresh ideas from Jean & Nathan, our new Head Girl and Head Boy.



Jean Siambango

Ich bin sehr dankbar dafür, die Schulsprecherin unserer vielfältigen und erstaunlichen Schule zu sein. Ich hoffe, dass ich positive Erinnerungen schaffen und natürlich meine Pflicht erfülle, meinen Mitschülern und Mitschülerinnen zu dienen,

indem ich dafür Sorge, dass unsere Schule ein Ort ist, an dem sich alle Schülerinnen und Schüler willkommen fühlen und ihre Stimmen gehört werden.

I am so grateful to have received the honour of being the Head Girl of our diverse and remarkable school. I hope to bring positive memories and of course to fulfill my duty of serving my peers by ensuring that the school environment is a place for every learner to feel welcome and to have their voices heard.



Nathan Mungunda

Es ist mir eine große Ehre, unsere Schule und Schülerschaft als Schulsprecher zu vertreten. Ich verspreche euch, mich für den Aufbau einer fröhlichen und integrativen Schulatmosphäre einzusetzen, in der

die Gefühle, Meinungen und Ideen der Schülerschaft im Vordergrund stehen.

It is a great honour to represent our school and all learners as Head Boy. I vow to be committed to building a joyful and inclusive school atmosphere, where the feelings, opinions and ideas of the learners matter most.



Gemeinsam Zukunft tragen Shaping the Future Together

Eines wurde auf der WDA-Konferenz vom 13. bis 16. Mai 2024 in Berlin deutlich: Die Interessen und Bedürfnisse der Deutschen Auslandsschulen müssen gebündelt und in der Bildungspolitik stärker hervorgehoben werden.

Während der Konferenz fand auch die Jahreshauptversammlung des Weltverbands Deutscher Auslandsschulen statt, bei der ein neuer Vorstand gewählt wurde. Heilke Daun, seit 2019 ebenfalls Mitglied des WDA-Vorstands, kandidierte für eine weitere Amtszeit und übernahm mit sofortiger Wirkung den Vorsitz.

Wir wünschen unserer Vorsitzenden, Frau Daun, alles Gute für ihre zukünftigen Unternehmungen mit dem WDA und möchten ihr für ihr kontinuierliches Engagement für die Deutschen Auslandsschulen danken.

One thing became clear at the WDA conference from 13-16 May 2024 in Berlin: The interests and needs of German Schools Abroad must be bundled and given greater prominence in education policy.

As part of the conference, the World Association of German Schools Abroad also held their Annual General Meeting, during which a new board was elected. Heilke Daun, a member of the WDA Board since 2019, stood for a further term and took over as Chairlady with immediate effect.

We wish our Chair lady, Ms Daun, all the best for her future endeavours with the WDA and would like to thank her for her continuous commitment to German Schools Abroad.

[Weiterlesen / Read more ...](#)

Menschen an der DHPS - People at the DHPS

Herzlich Willkommen an der DHPS • Welcome at the DHPS

Fillipus Immanuel (Hausmeisterei • Janitory department), Aron Johannes (Schreiner • Carpenter), Nils Osewold (Leitung Kindergarten & Vorschule • HoD Kindergarten & Pre-school), Sonja Pack (Internat • Boarding School), Sylvia Reiff (Internat • Boarding School), Monika Rumpf (Verwaltung • Administration), Hangeinge Simeon (Hausmeisterei • Janitory department)

Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit & alles Gute • Thank you & all the best in your new roles

Bianca Aring, Katharina Berner, Brigitte Cramer, Karin Feiersinger, Jenni Mühr, Sylvanus Nkandi, Almuth Schwarting, Mischa Theuer